

30
60



Digital Cylinder AX (Z5) Modularitet

Håndbog

25.02.2025

Simons Voss
technologies

Indholdsfortegnelse

1.	Generelle sikkerhedshenvisninger.....	3
2.	Produktspecifikke sikkerhedsanvisninger	5
3.	Tilbehør og værktøj	6
3.1	Længdemodularitet.....	6
3.2	Medbringer.....	7
3.3	Værktøj.....	8
4.	Forlængelse af cylinder AX.....	10
5.	Afkortning af cylinder AX	22
6.	Reducering af CO-cylinder til HZ	34
7.	Udskiftning af medbringer	47
8.	Inkompatible hardwareversioner af noder og kerner.....	60
9.	Hjælp og flere oplysninger.....	62

1. Generelle sikkerhedshenvisninger

Signalord: Mulige direkte virkninger i tilfælde af manglende overholdelse

ADVARSEL: Død eller alvorlig personskade (muligt, men usandsynligt)

OPMÆRKSOMHED: Materiel skade eller fejlfunktion

BEMÆRK: Lidt eller ingen



ADVARSEL

Spærret adgang

Hvis komponenter er fejlagtigt monteret og/eller programmeret, kan adgang til en dør forblive spærret. For følgeskader, der skyldes spærret adgang, fx til personer, der er sårede eller i fare, tingsskader eller andre skader, hæfter SimonsVoss Technologies GmbH ikke!

Blokeret adgang gennem manipulation af produktet

Hvis du selv ændrer produktet, kan der opstå funktionsfejl, og adgang via en dør kan blokeres.

- ❑ Modificer kun produktet, når det er nødvendigt, og kun på den måde, der er beskrevet i dokumentationen.

OPMÆRKSOMHED

Beskadigelse på grund af væske

Dette produkt indeholder elektroniske og/eller mekaniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af alle typer væsker.

- ❑ Hold væsker væk fra elektronikken.

Beskadigelse på grund af aggressive rengøringsmidler

Produktets overflade kan blive beskadiget på grund af uegnede rengøringsmidler.

- ❑ Brug kun rengøringsmidler, der er velegnede til kunststof- og metaloverflader.



BEMÆRK

Korrekt anvendelse

SimonsVoss-produkter er kun beregnet til åbning og lukning af døre og sammenlignelige genstande.

- ❑ Anvend ikke SimonsVoss-produkter til andre formål.

Krævede kvalifikationer

Installation og idriftsættelse kræver specialiseret viden.

- ❑ Kun uddannet personale må installere og idriftsætte produktet.

Forkert montering

SimonsVoss Technologies GmbH påtager sig ikke noget ansvar i tilfælde af skade på dørene eller komponenterne grundet forkert montering.

Ændringer eller tekniske videreudviklinger kan ikke udelukkes og kan foretages uden forudgående varsel.

Den tyske sprogversion er den originale brugsanvisning. Andre sprog (udkast på kontraktspøget) er oversættelser af de originale instruktioner.

Læs og følg alle installations-, installations- og idriftsættelsesinstruktioner. Overfør disse instruktioner og eventuel vedligeholdelsesinstruktion til brugeren.

2. Produktspecifikke sikkerhedsanvisninger



ADVARSEL

Fejlfunktion af antipanikfunktionen på grund af uautoriseret manipulation




Digital Cylinder AX har et indbygget antipanikmodul i antipanikversionen og er modulær i længden i et begrænset omfang: Udvendig i alle længder, indvendig fra 50 mm og halv cylinder fra 50 mm.

1. Forsøg ikke at afmontere antipanikmodulet, da det ellers kan blive beskadiget.
2. Udfør en antipanikfunktionstest efter hver ændring.

3. Tilbehør og værktøj

3.1 Længdemodularitet

Profilcylinderen kan forlænges og forkortes med følgende dele:

Forlængerbolt	Kerneudvidelse af profilen	Udvidelse af profil
 <ul style="list-style-type: none"> ■ Z5.BOLT.XX (XX=ønsket basislængde) 	 <ul style="list-style-type: none"> ■ Z5.CORE.05: 5 mm ■ Z5.CORE.10: 10 mm ■ Z5.CORE.20: 20 mm 	 <ul style="list-style-type: none"> ■ Z5.PROFILE.05: 5 mm ■ Z5.PROFILE.10: 10 mm ■ Z5.PROFILE.20: 20 mm

Klips



- Z5.CLAMPS

Et sæt indeholder 50 stk.

Midterstykke til cylinder



- Z5.CNT.EU

Midterstykke til halv cylinder





- Z5.CNT.HZ

Midterstykke til halv cylinder med multirast

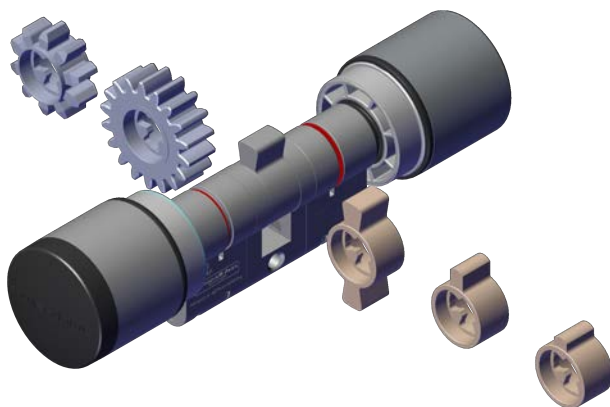


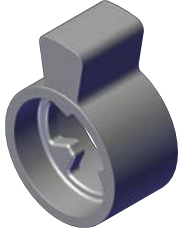

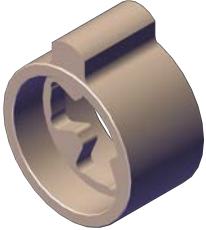
- Z5.CNT.HZ.MR

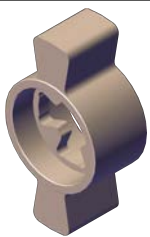


Knopholder indvendig	Blindprofil indvendigt uden knop	Knopholder til glasdørsknop
 <p data-bbox="427 640 592 674">■ Z5.PR.IN</p>	 <p data-bbox="780 645 979 678">Til variant .OK</p> <p data-bbox="783 703 963 736">■ Z5.PR.OK</p>	 <p data-bbox="1136 624 1430 701">Profil længde 30 mm (kan forlænges)</p> <p data-bbox="1139 725 1319 759">■ Z5.PR.GD</p>

3.2 Medbringer

Du har også mulighed for at vælge mellem forskellige medbringere:



Medbringer standard	Medbringer PM1 (lang)	Medbringer PM2 (kort)
 <p data-bbox="427 1709 644 1742">■ Z5.CAM.WP</p>	 <p data-bbox="783 1709 1000 1742">■ Z5.CAM.PM1</p>	 <p data-bbox="1139 1709 1356 1742">■ Z5.CAM.PM2</p>

Dobbelt medbringer	Medbringer-tandhjul med 10 tænder	Medbringer-tandhjul med 18 tænder
		
■ Z5.CAM.DOUBLE	■ Z5.CAM.GEAR10	■ Z5.GEAR.18

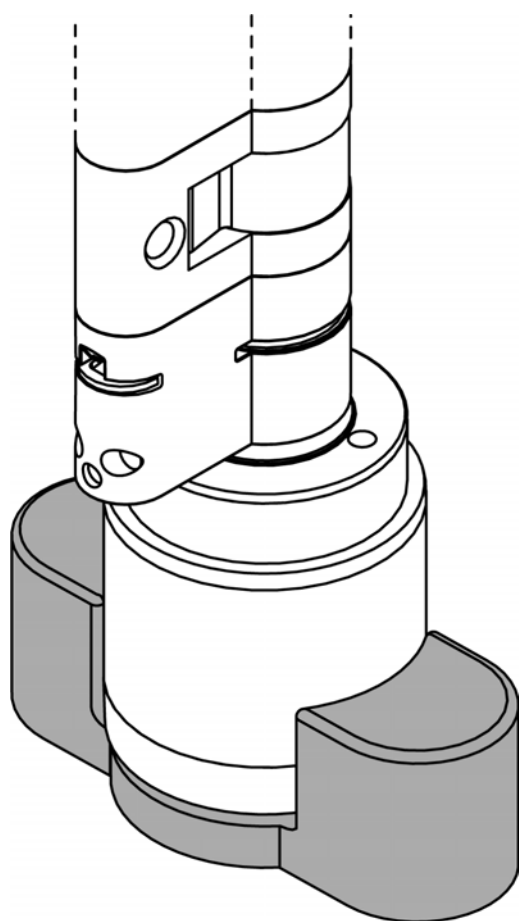
For måltegninger, se venligst kapitlet Dimensioner på medbringererefor montering, se *Udskiftning af medbringer* [▶ 47].

3.3 Værktøj

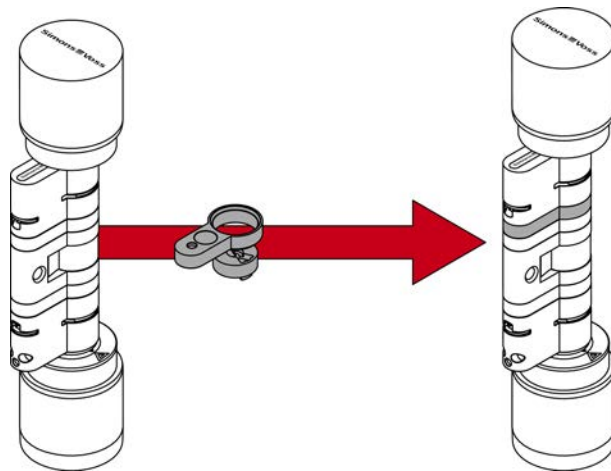
Til tilpasning af Digital Cylinder AX findes der forskellige værktøjer:

Løfter (Z5.LIFTER)	Afstandsholder (Z5.SPACER)	Klemmeblok (Z5.BLOCK)
		

Knopmonteringsværktøjet til Digital Cylinder AX er designet, så du kan bruge den som holder for Digital Cylinder AX. Placér den på en flad overflade med den flade side nedad, og sæt Digital Cylinder AX med knoppen ind i monteringsværktøjet. Genmonteringen er lettere, hvis Digital Cylinder AX står i holderen.



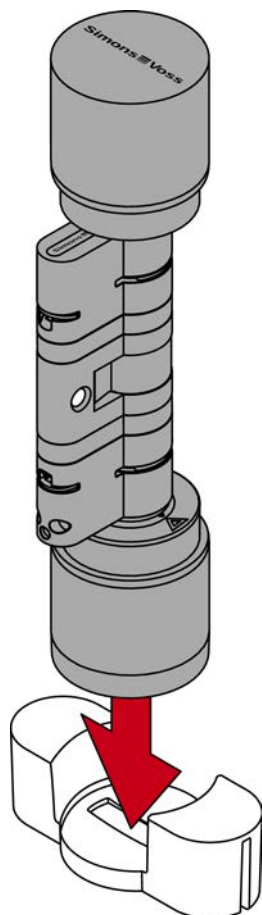
4. Forlængelse af cylinder AX



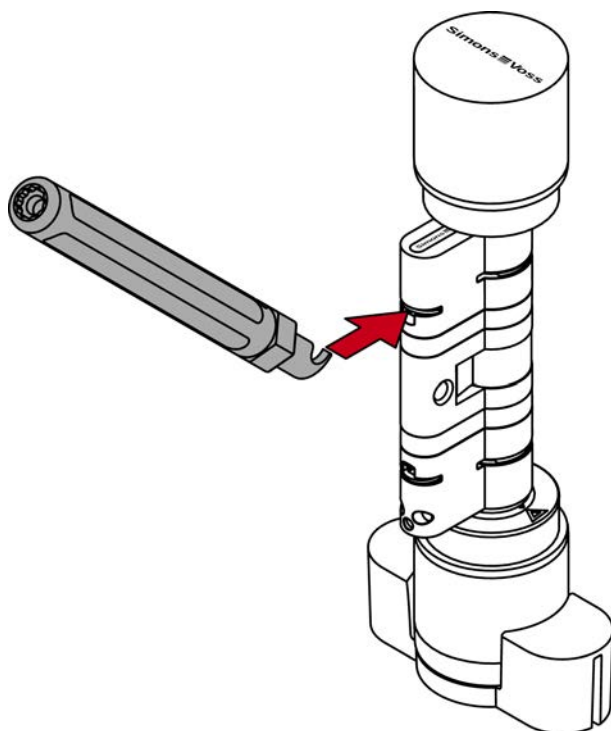
Kerneforlængelsen og profilforlængelsen skal være lige lange. Derudover kræves en forlængerbolt til den ønskede længde.

- ✓ Løfter til løsning af klemme
- ✓ Afstandsholder til justering af forlængerbolt
- ✓ Klemmeblok til montering af klemme

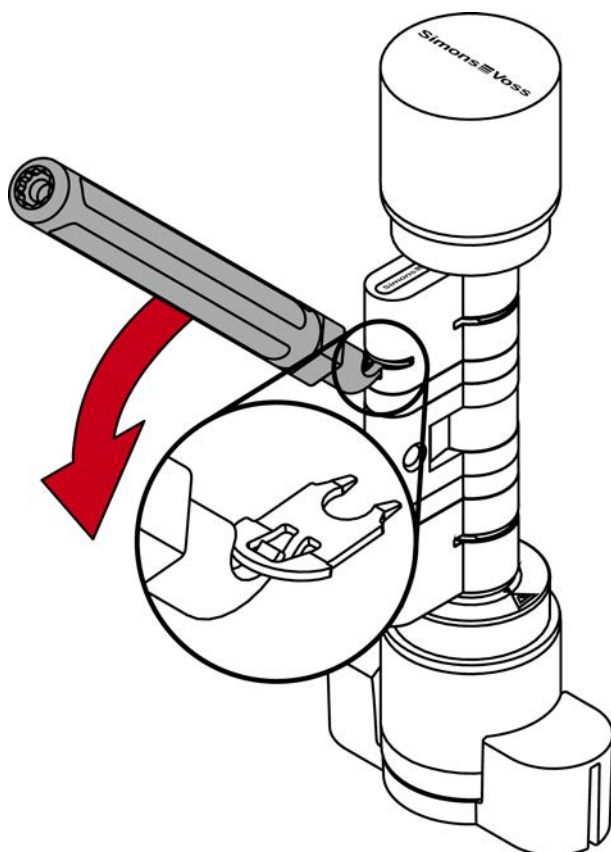
1. Anbring cylinder AX i knopgreb-montageværktøjet.



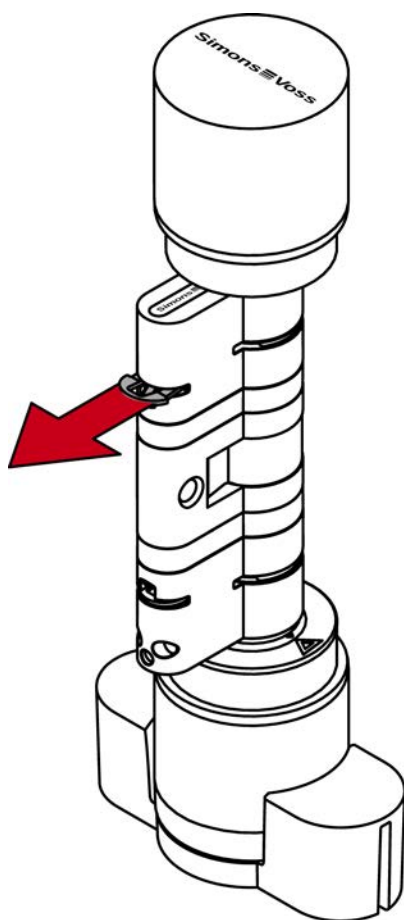
2. Hægt løfterens spids ind i klemmen.



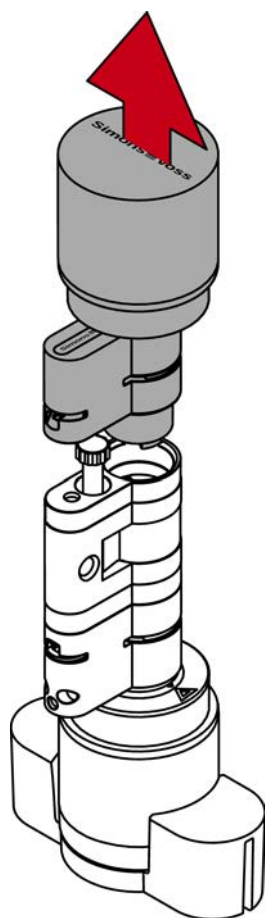
3. Lirk klemmen ud af profilylinderen ved at bevæge løfteren i midten af cylinderen.



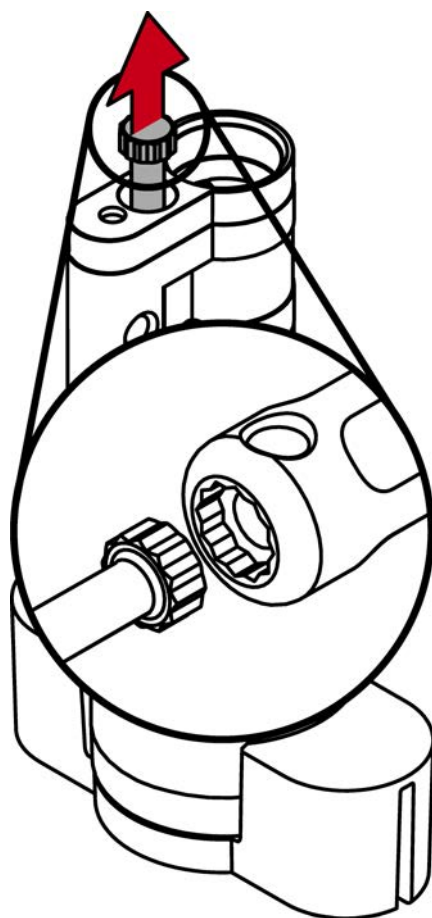
4. Træk klemmen helt ud af profilcylinderen.



5. Tag de to cylinderhalvdele fra hinanden.

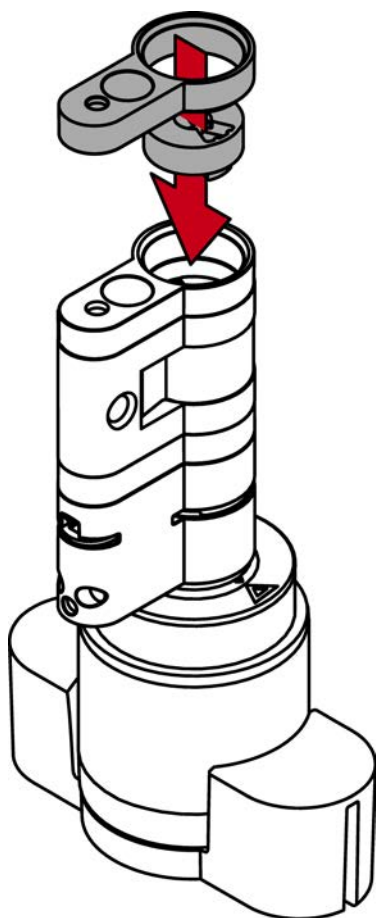


6. Skru forlængerbolten ud med løfteren.

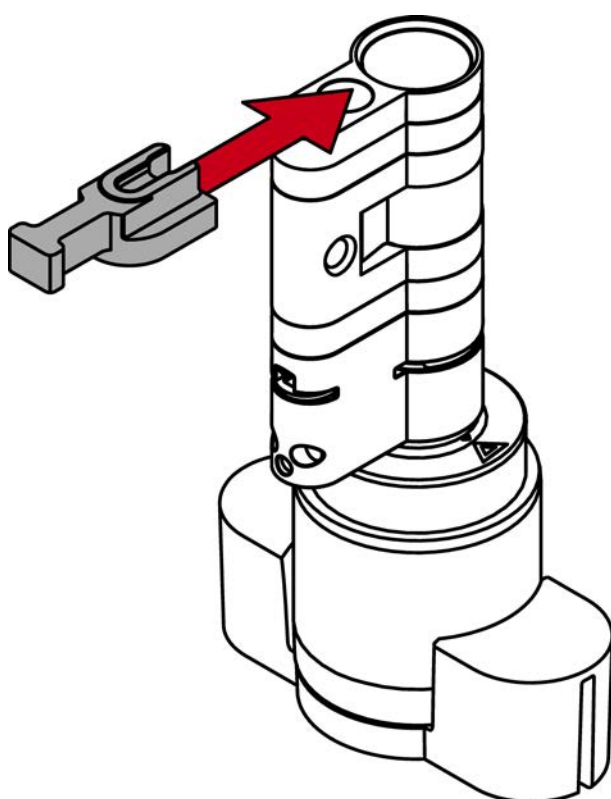


7. Montér den passende kerneforlængelse.

8. Montér den passende profilforlængelse.



9. Montér afstandsholderen.



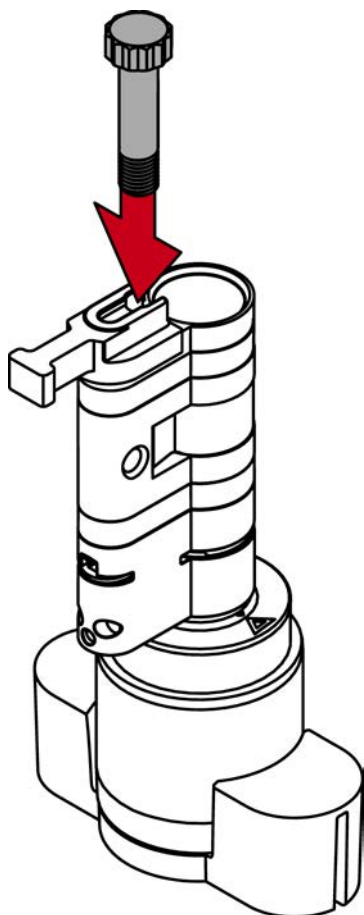
10. Skru en passende forlængerbolt i med løfteren, indtil den støder imod afstandsholderen.



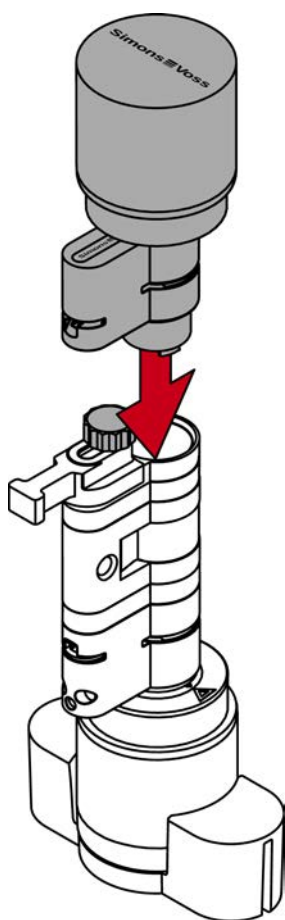
BEMÆRK

Længde på bolthoved

Der befinder sig et tal på bolthovedet. Dette tal er længden på cylinderprofilen, som boltene passer til.

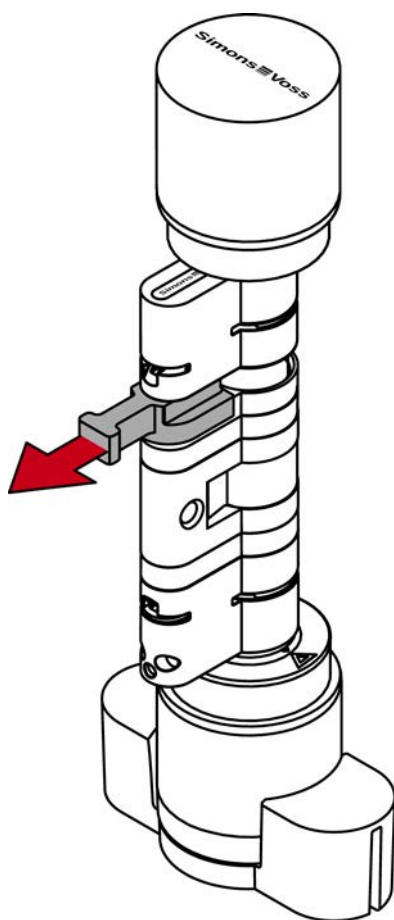


11. Montér de to cylinderhalvdele igen.

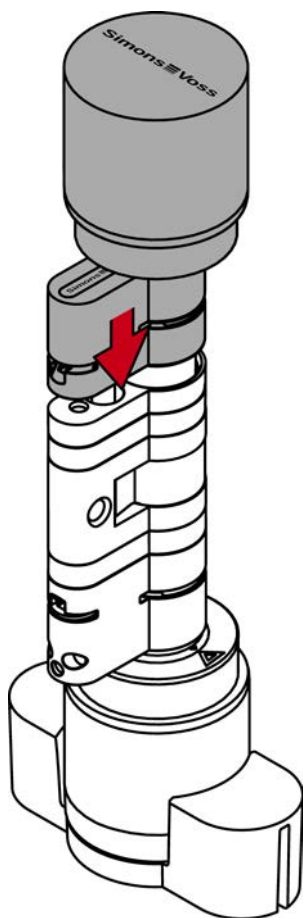


↳ Forlængerbolten er beskyttet imod at dreje.

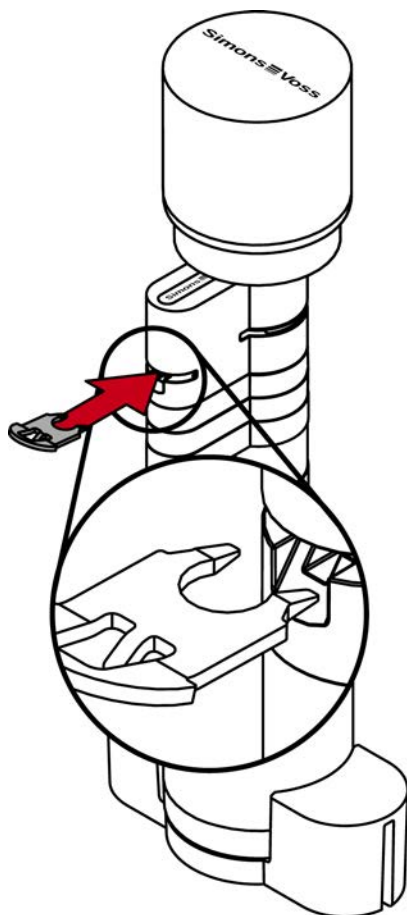
12. Træk afstandsholderen af igen.



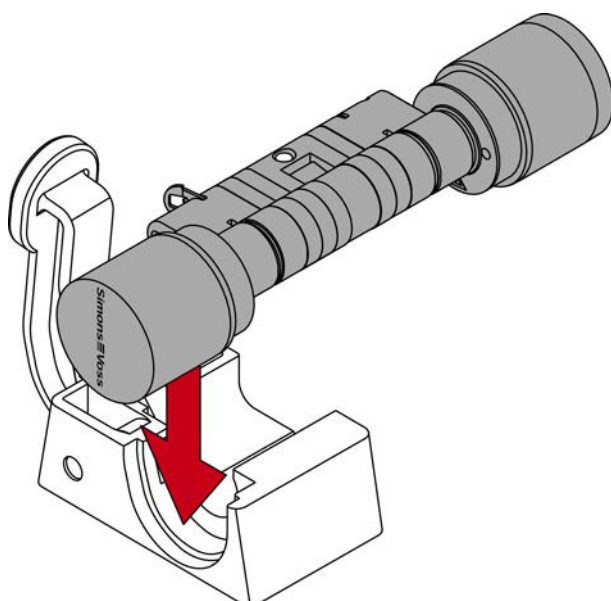
13. Skub de to halvdele helt sammen.



14. Montér klemmen igen med spidsen imod cylindersikrings-skruen i profilcylinderens slids, og tryk klemmen fast med tommelfingeren, så den ikke længere kan falde ud.

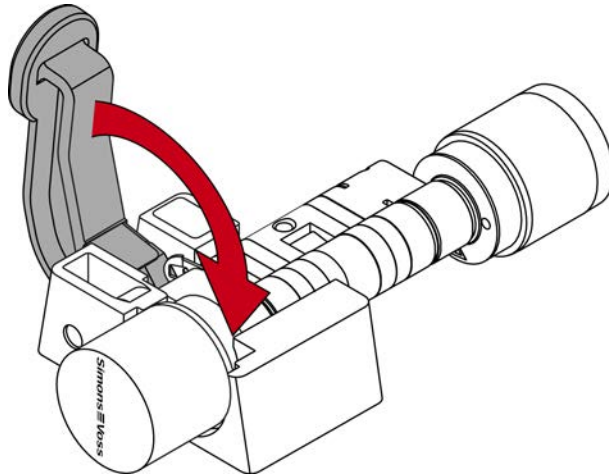


15. Montér cylinderen i klemmeblokken, så profilcylinderen og knopgrebet flugter i udsparingerne.

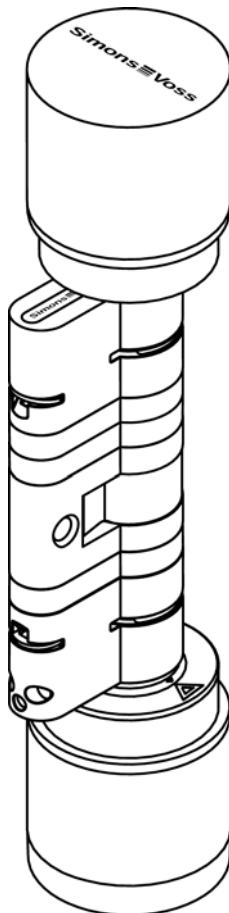


- ↳ Klemmeblokkens arm er forstærket med en lille metalplade et sted. Den før indførte klemme ligger overfor denne lille metalplade.

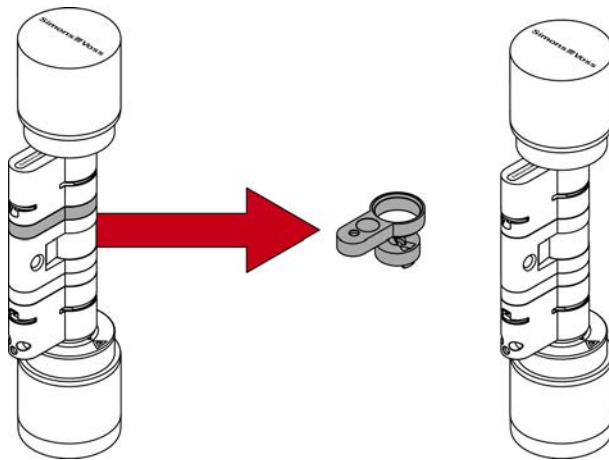
16. Tryk klemmeblokkens arm imod bundpladen, indtil klemmen igen sidder helt i profilcylinderen.



- ↳ Cylinder AX er forlænget.



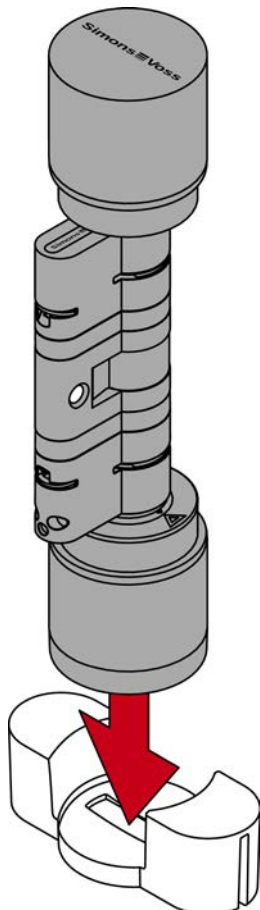
5. Afkortning af cylinder AX



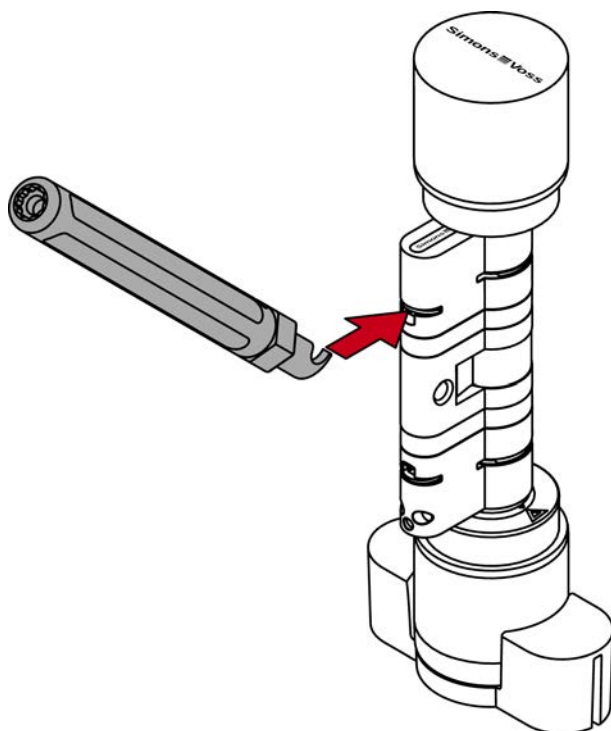
Der kræves en bolt til den ønskede længde.

- ✓ Løfter til løsning af klemme
- ✓ Afstandsholder til justering af bolt
- ✓ Klemmeblok til montering af klemme

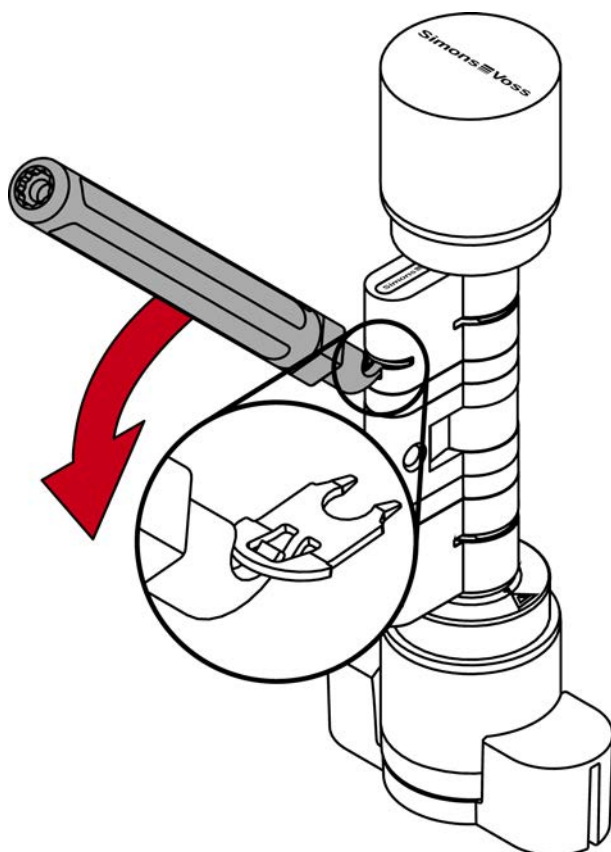
1. Anbring cylinder AX i knopgreb-montageværktøjet.



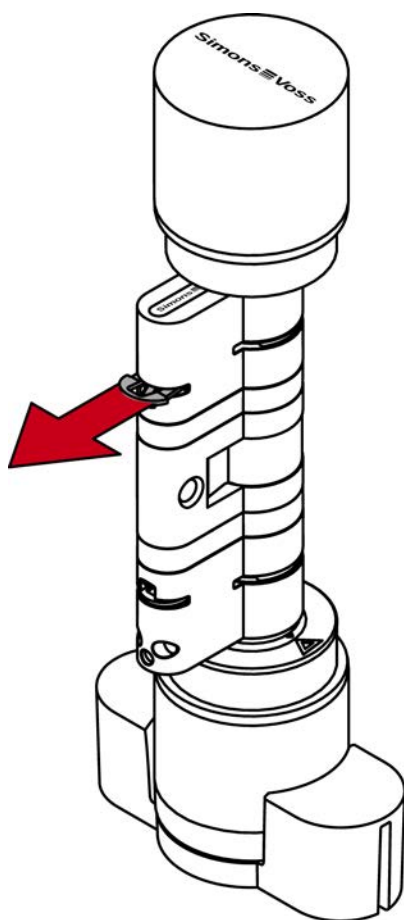
2. Hægt løfterens spids ind i klemmen.



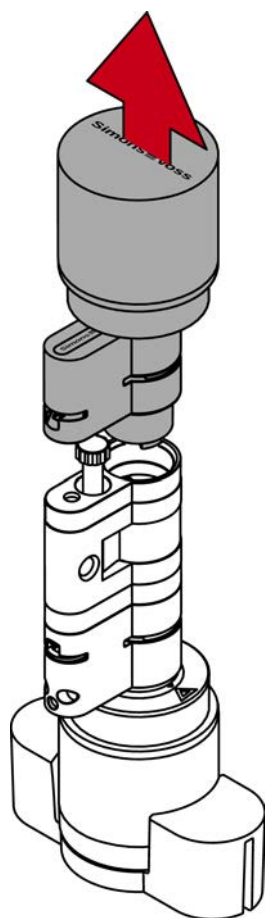
3. Lirk klemmen ud af profilylinderen ved at bevæge løfteren i midten af cylinderen.



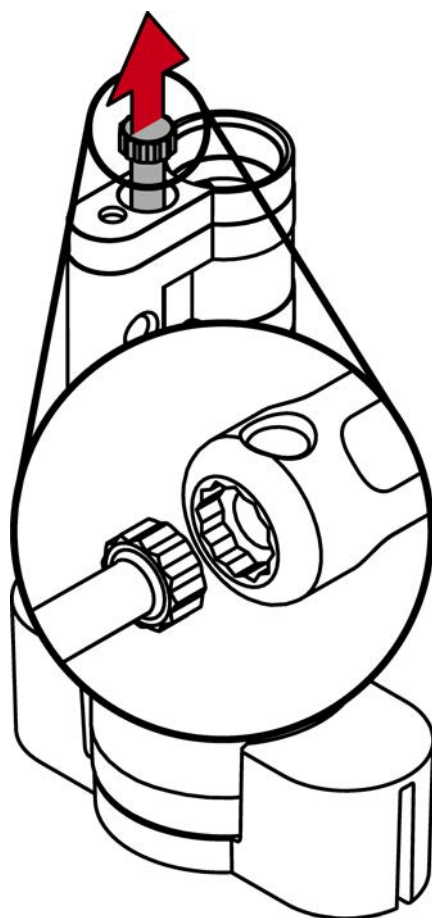
4. Træk klemmen helt ud af profilcylinderen.



5. Tag de to cylinderhalvdele fra hinanden.

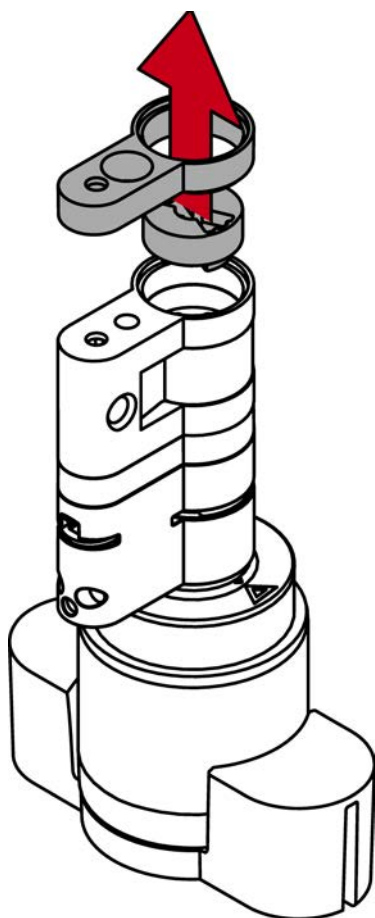


6. Skru bolten ud med løfteren.

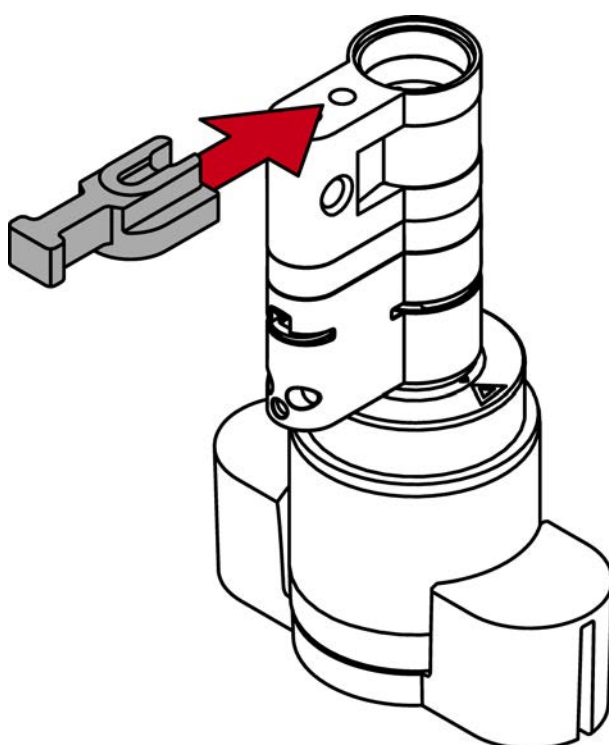


7. Fjern profilforlængelserne.

8. Fjern kerneforlængelserne.



9. Montér afstandsholderen.



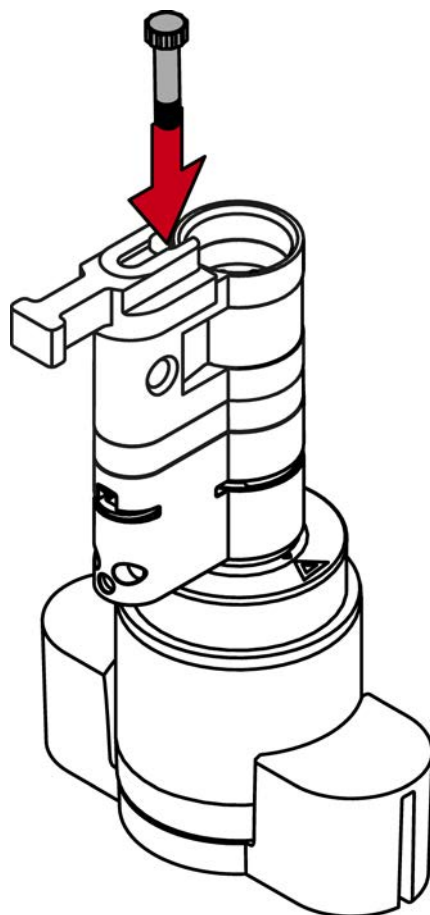
10. Skru en passende bolt i med løfteren, indtil den støder imod afstandsholderen.



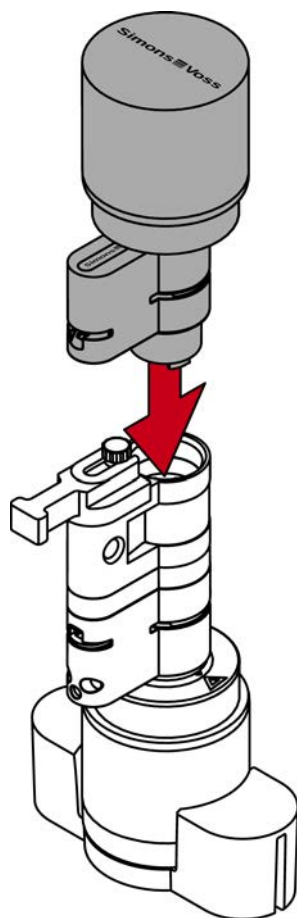
BEMÆRK

Længde på bolthoved

Der befinder sig et tal på bolthovedet. Dette tal er længden på cylinderprofilen, som boltene passer til.

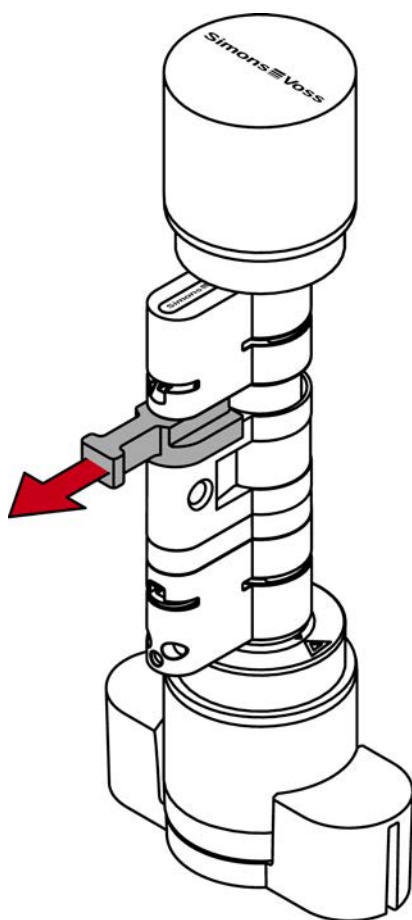


11. Montér de to cylinderhalvdele igen.

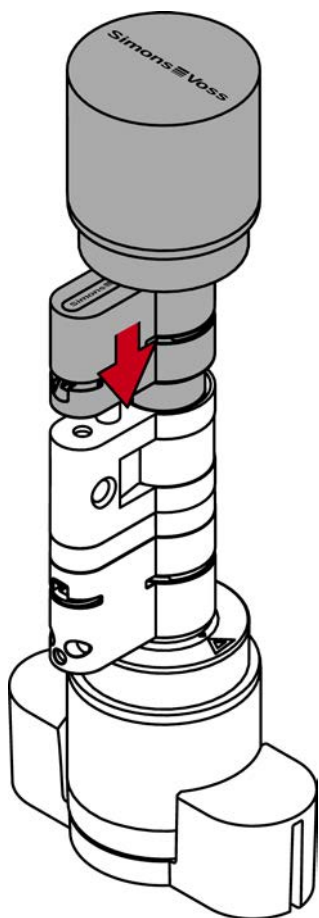


↳ Bolten er beskyttet imod at dreje.

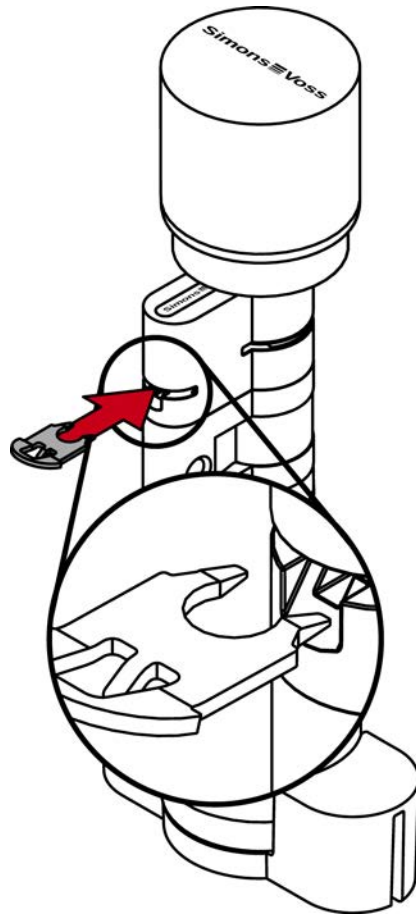
12. Træk afstandsholderen af igen.



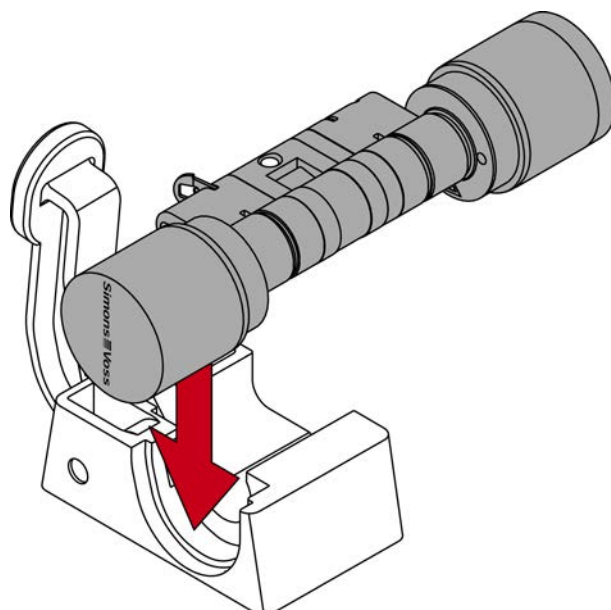
13. Skub de to halvdele helt sammen.



14. Montér klemmen igen med spidsen imod cylindersikringskruen i profilcylinderens slids.

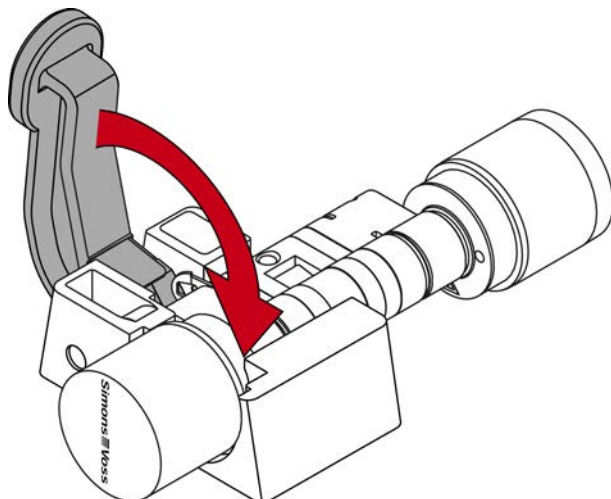


15. Montér cylinderen i klemmeblokken, så profilcylinderen og knopgrebet flugter i udsparingerne.

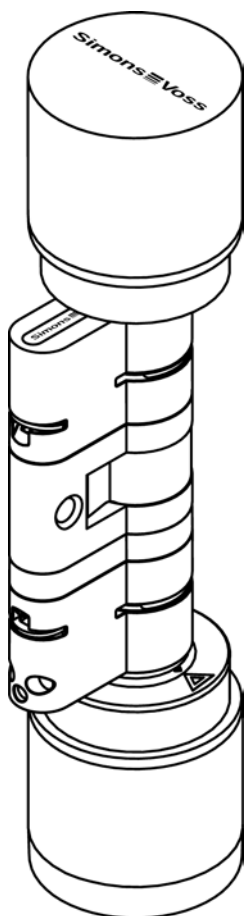


- ↳ Klemmeblokkens arm er forstærket med en lille metalplade et sted. Den før indførte klemme ligger overfor denne lille metalplade.

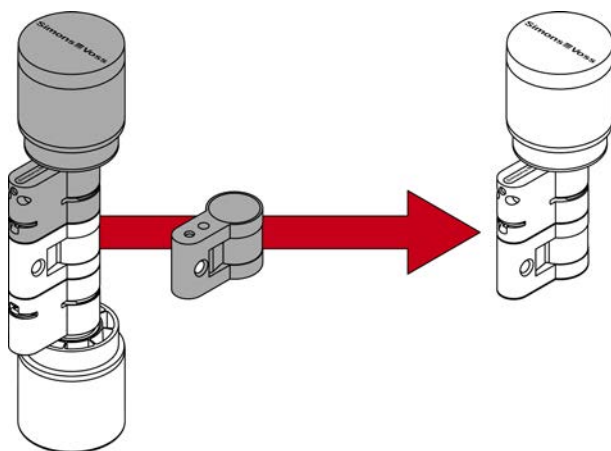
16. Tryk klemmeblokkens arm imod bundpladen, indtil klemmen igen sidder helt i profilcylinderen.



- ↳ Cylinder AX er afkortet.



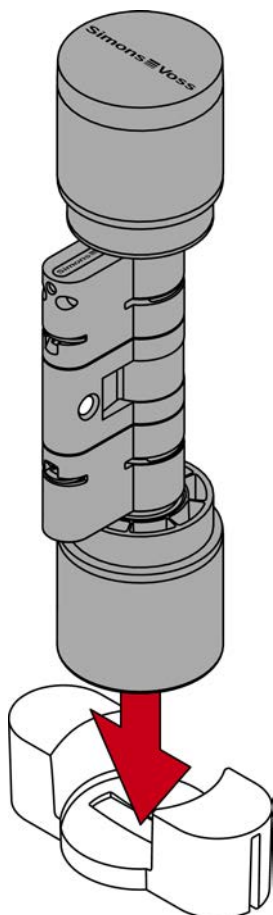
6. Reducering af CO-cylinder til HZ



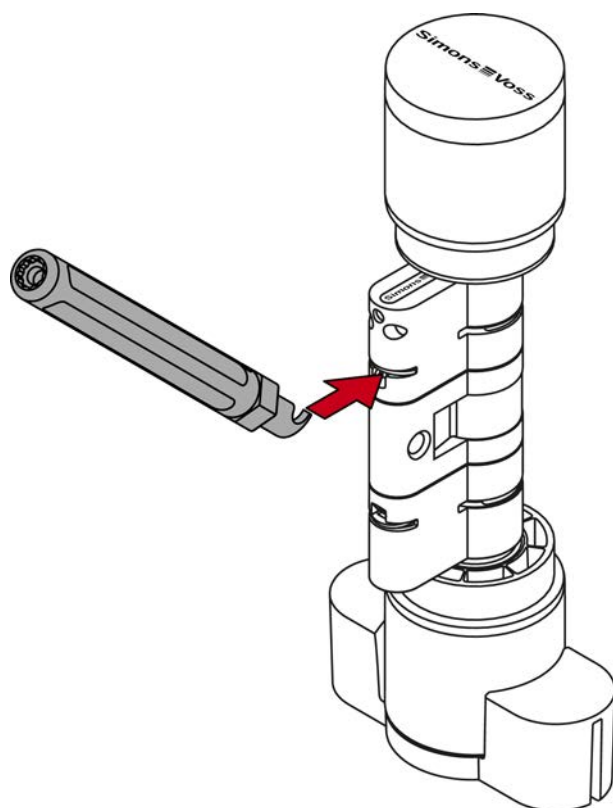
Med et specielt mellemstykke kan en halv-cylinder sættes sammen af en AX-komfortcylinder eller en frit drejende cylinder.

- ✓ Løfter til løsning af klemme
- ✓ Afstandsholder til justering af forlængerbolt
- ✓ Klemmeblok til montering af klemme
- ✓ Halvcylinder-mellemstykke

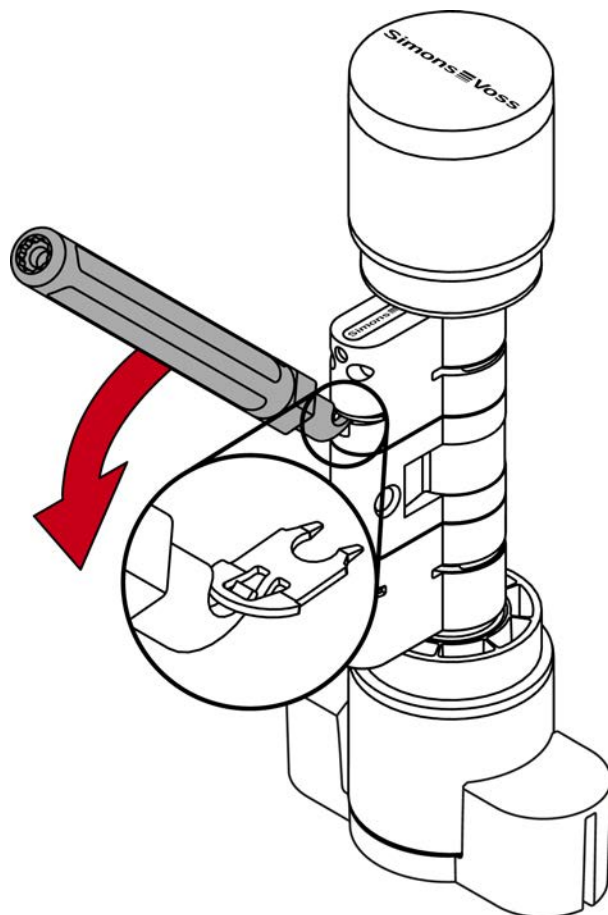
1. Anbring cylinder AX med det elektroniske knopgreb opad i knopgreb-montageværktøjet.



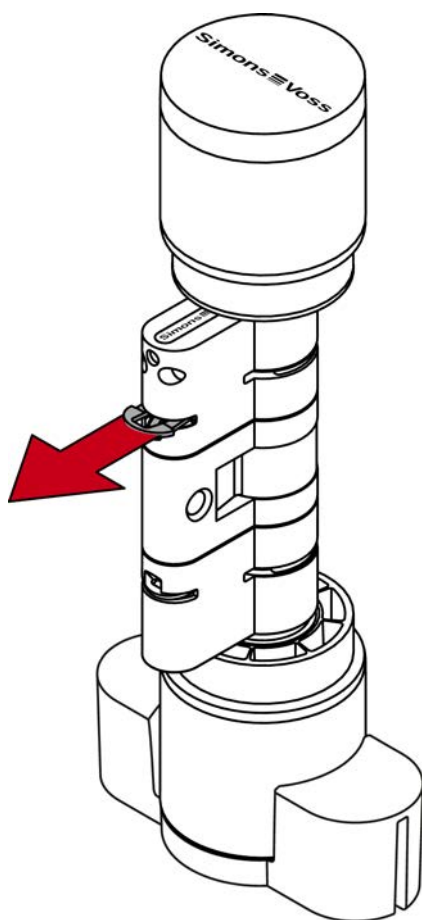
2. Hægt løfterens spids ind i klemmen.



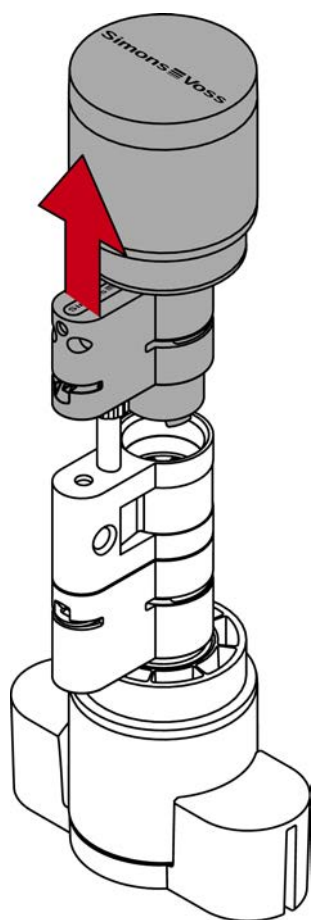
3. Lirk klemmen ud af profilylinderen ved at bevæge løfteren i midten af cylinderen.



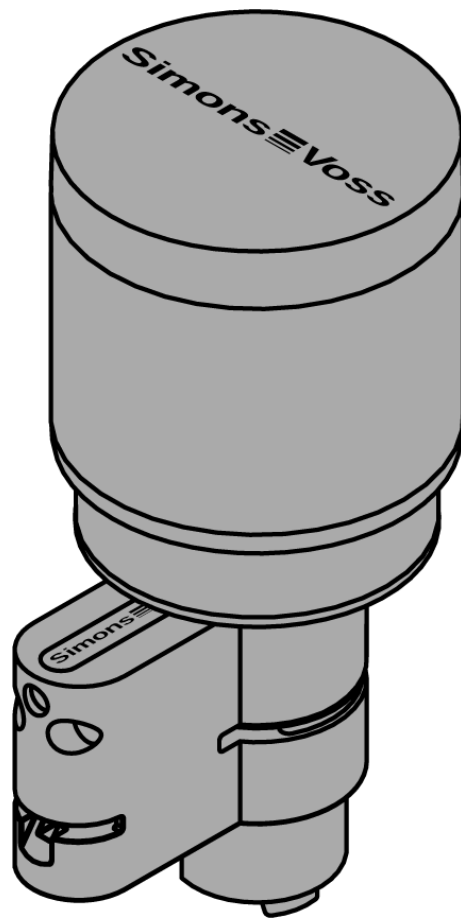
4. Træk klemmen helt ud af profilcylinderen.



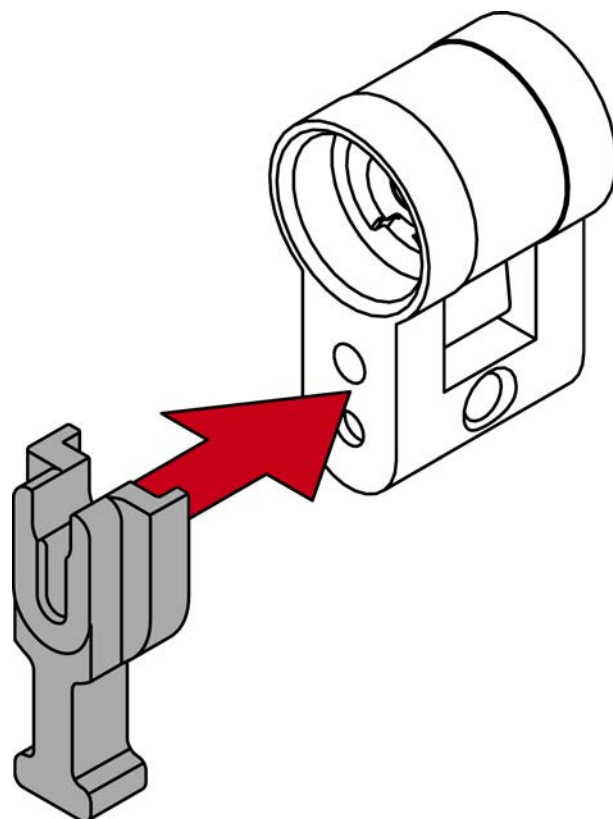
5. Tag de to cylinderhalvdele fra hinanden.



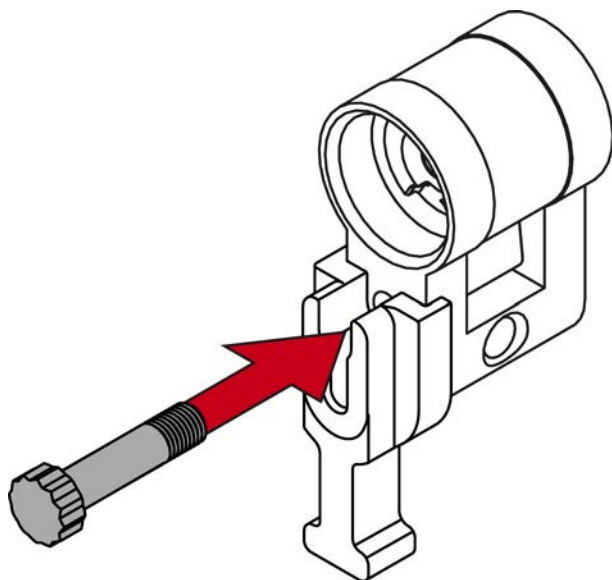
↳ Første cylinderhalvdel forberedt uden mellemstykke.



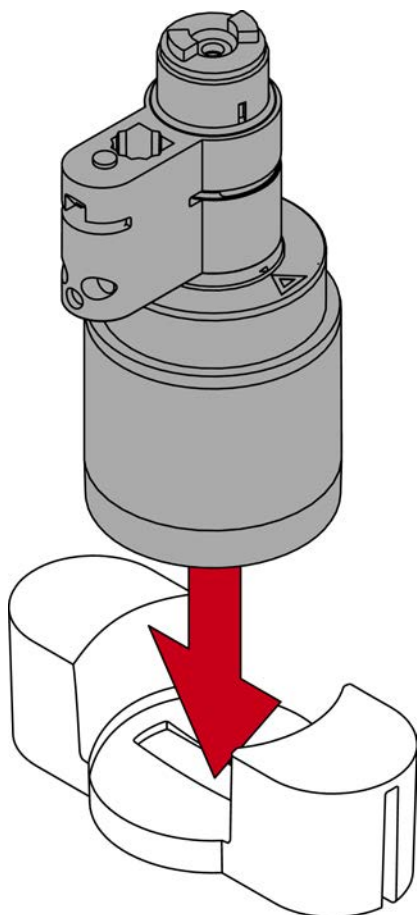
6. Montér afstandsholderen ved halv-cylinder-mellemstykket.



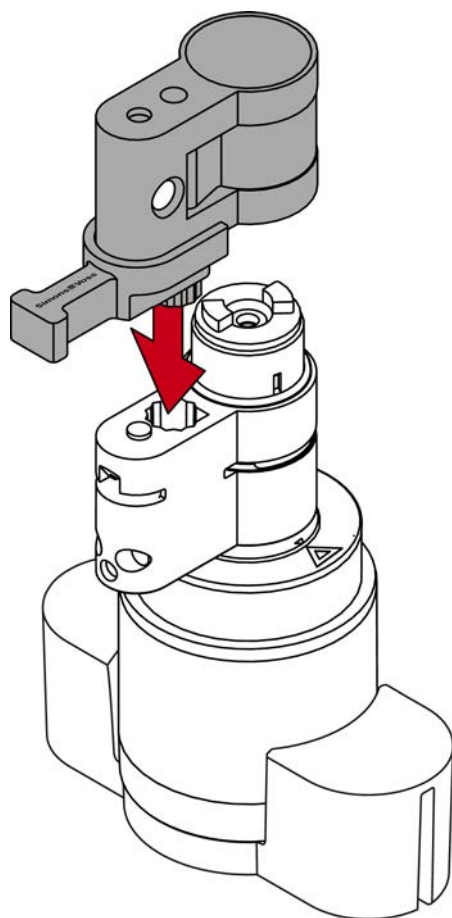
7. Skru en passende forlængerbolt i med løfteren, indtil den støder imod afstandsholderen.



8. Anbring den forberedte cylinderhalvdel i knopgreb-montageværktøjet.

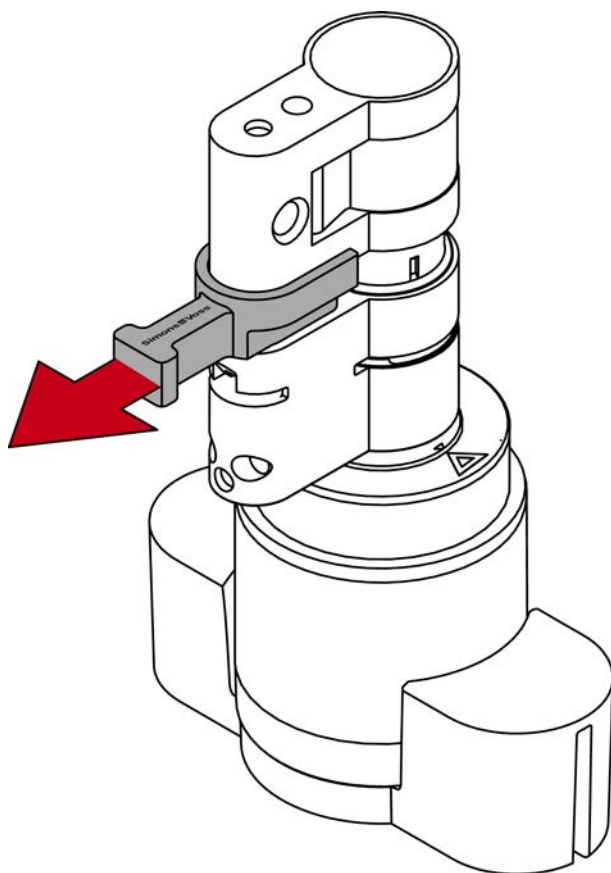


9. Anbring halv-cylinder-mellemstykket på den forberedte cylinderhalvdel.

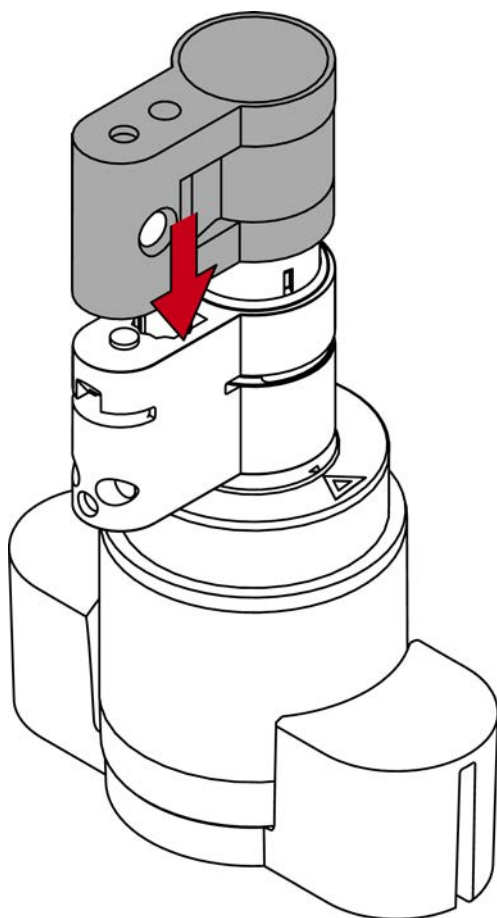


↳ Forlængerbolten er beskyttet imod at dreje.

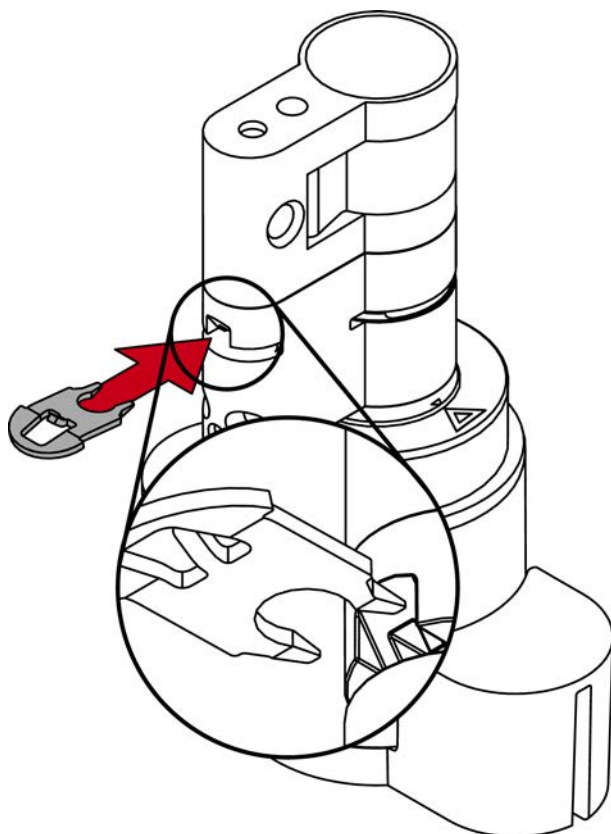
10. Træk afstandsholderen af igen.



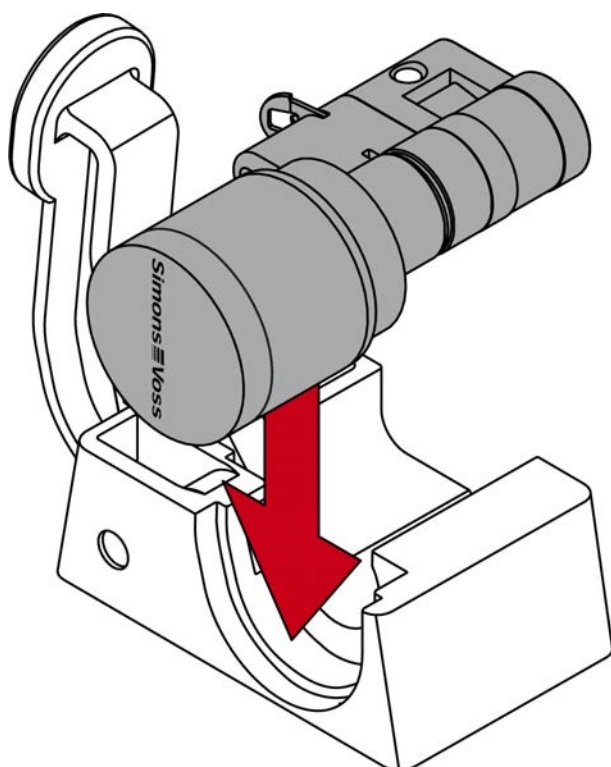
11. Skub de to cylinderdele helt sammen.



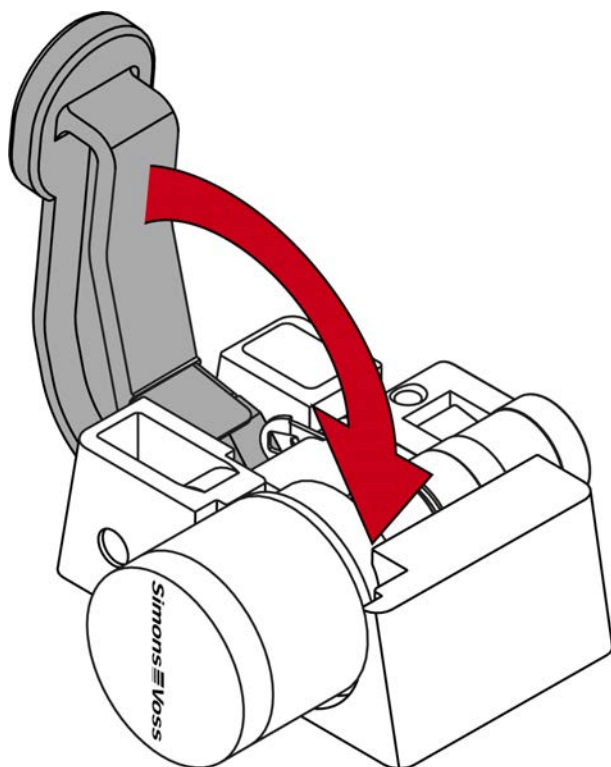
12. Montér klemmen igen med spidsen imod cylindersikringskruen i profilcylinderens slids.



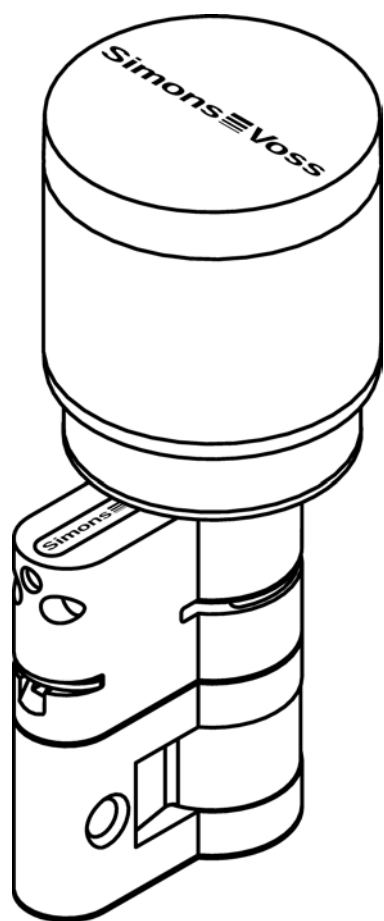
13. Montér cylinderen i klemmeblokken, så profilcylinderen og knopgrebet flugter i udsparingerne.



- ↳ Klemmeblokkens arm er forstærket med en lille metalplade et sted. Den før indførte klemme ligger overfor denne lille metalplade.
14. Tryk klemmeblokkens arm imod bundpladen, indtil klemmen igen sidder helt i profilcylinderen.



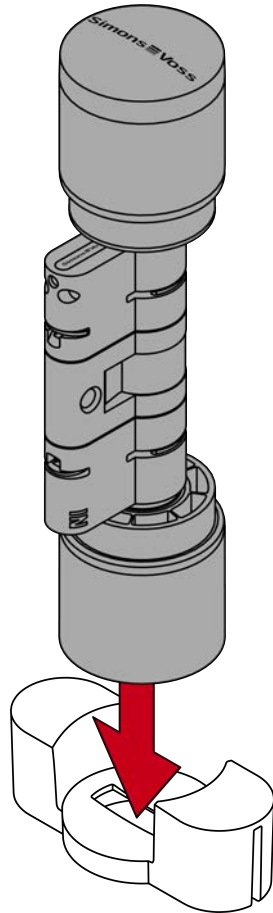
- ↳ Halvcylinder AX er færdigmonteret.



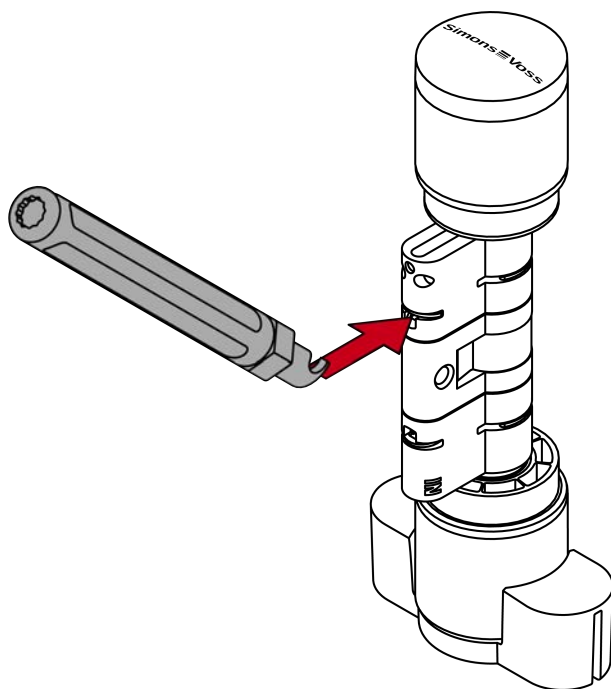
7. Udskiftning af medbringer

- ✓ Løfter til løsning af klemme tilgængelig.
- ✓ Afstandsholder til justering af forlængerbolt tilgængelig.
- ✓ Værktøj til indpresning af klmmen (f.eks. en klemmeblok eller en montagetang) tilgængelig.

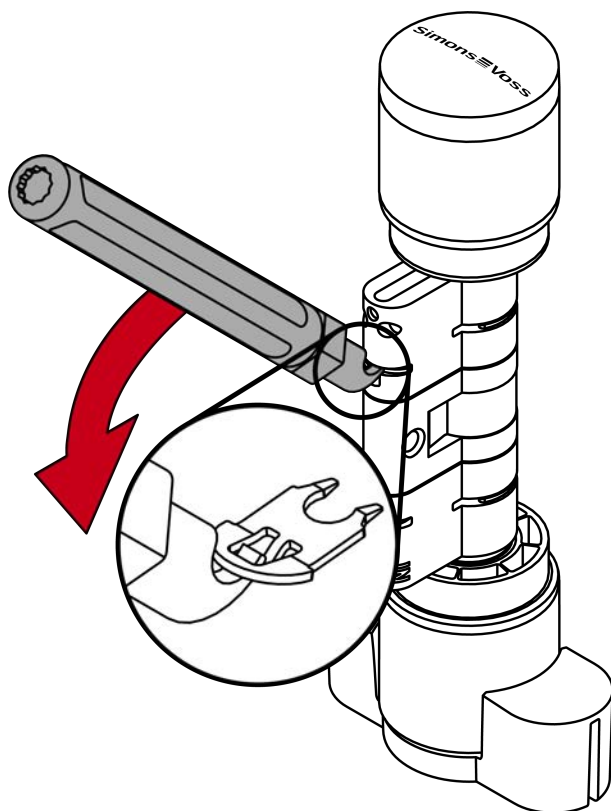
1. Andbring Digital Cylinder AX i værktøjet til montering af knoppen.



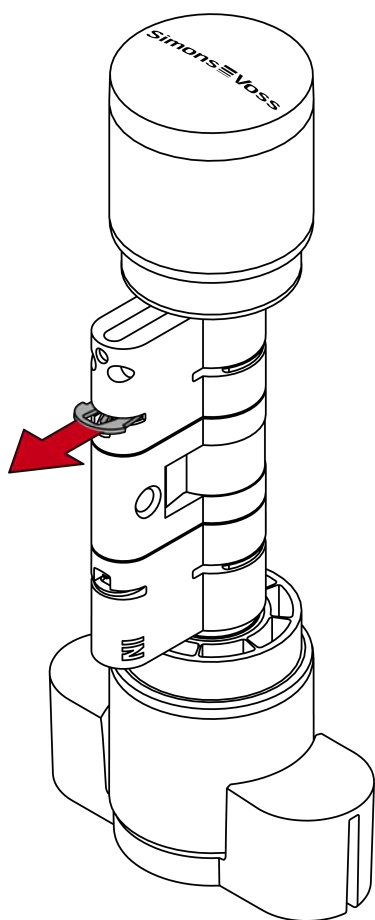
2. Hægt løfterens spids ind i klemmen.



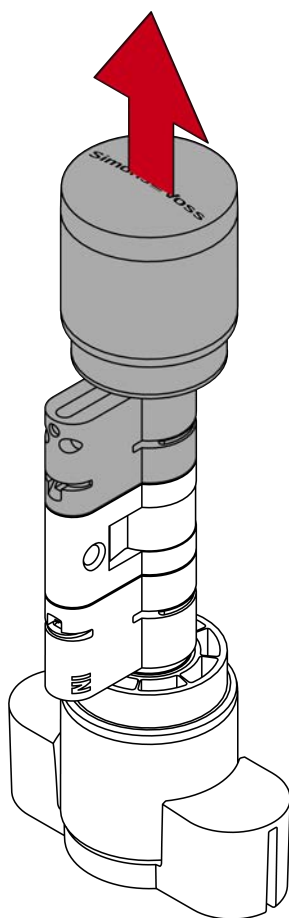
3. Lirk klemmen ud af profilylinderen ved at bevæge løfteren i midten af cylinderen.



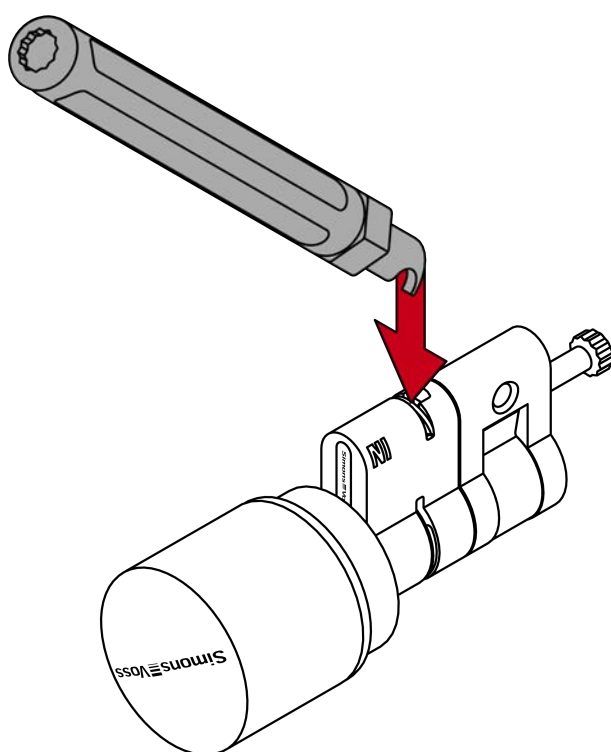
4. Træk klemmen helt ud af profilcylinderen.



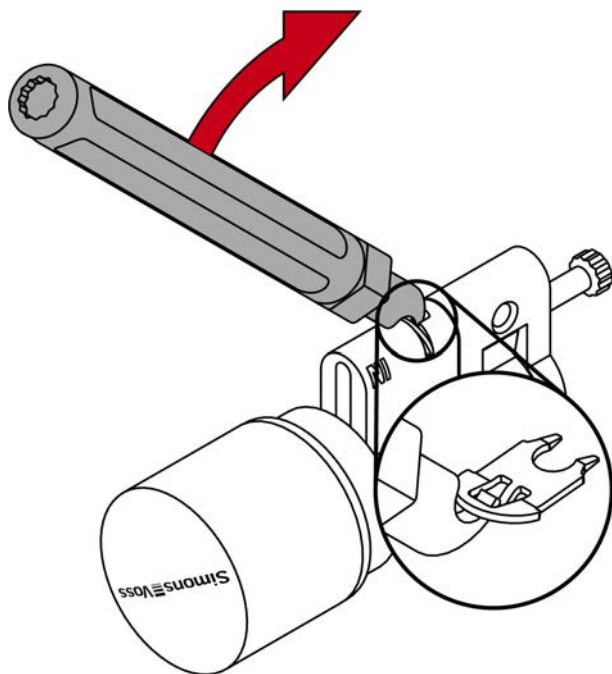
5. Tag de to cylinderhalvdele fra hinanden.



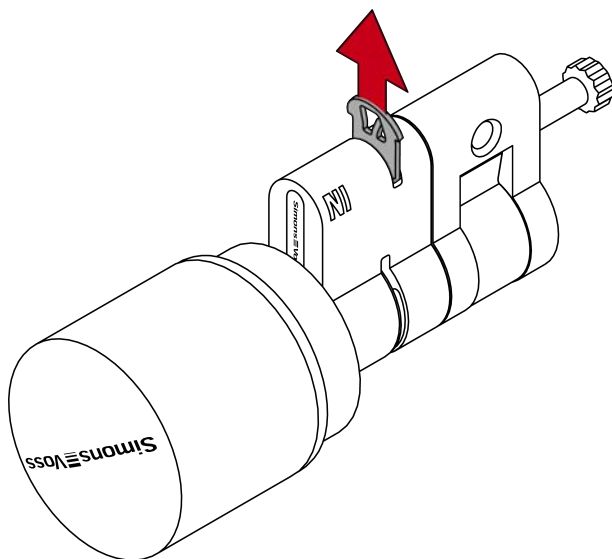
6. Hægt løfterens spids ind i den anden klemme.



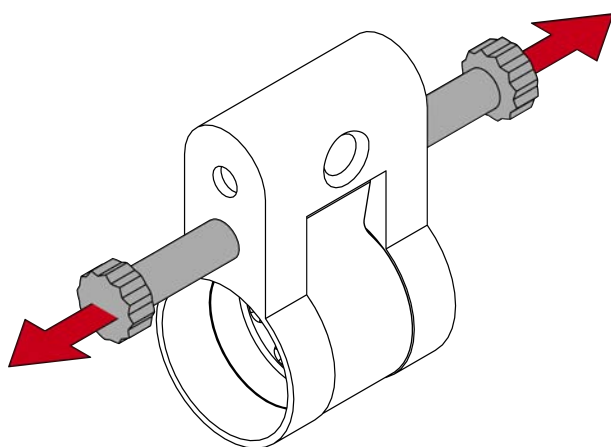
7. Løft den anden klemme ud af profilcylinderen ved at bevæge løfteren til midten af cylinderen.



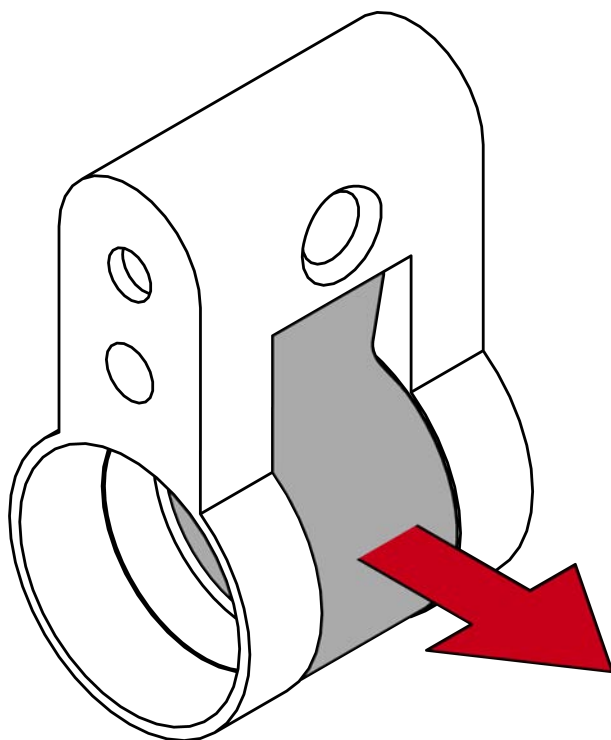
8. Træk den anden klemme helt ud af profilcylinderen.



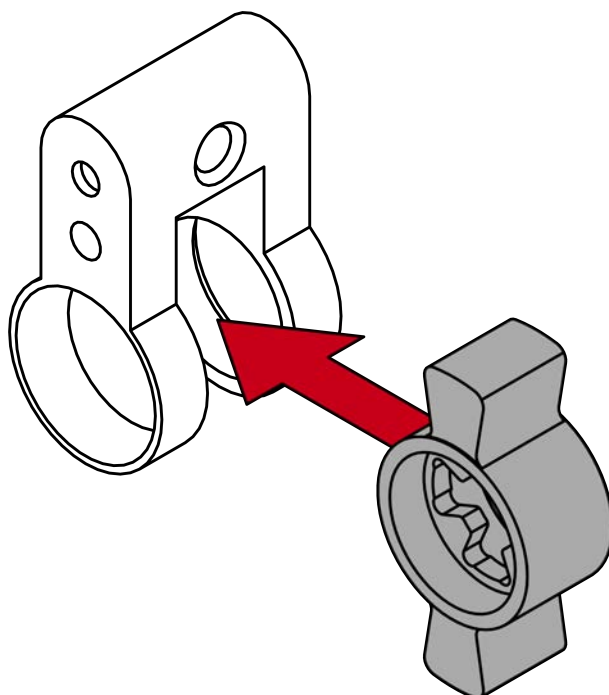
9. Skru begge forlængerbolte af.



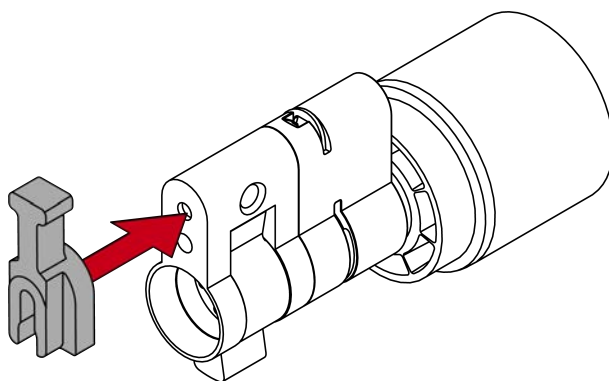
10. Fjern medbringeren.



11. Sæt en ny medbringer I.



12. Montér afstandsholderen.



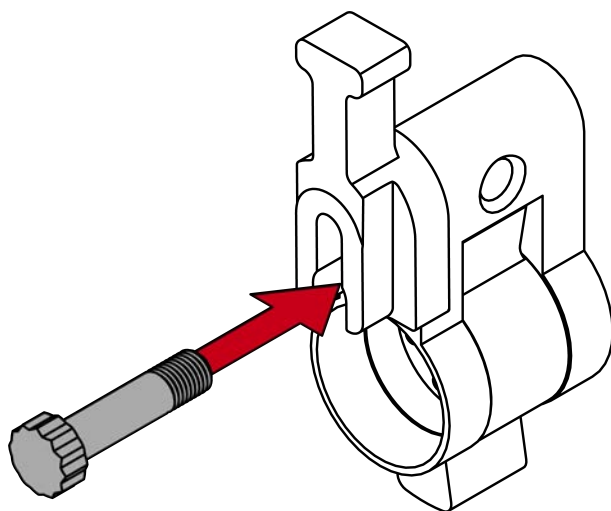
13. Skru en passende forlængerbolt i med løfteren, indtil den hviler mod afstandsholderen.



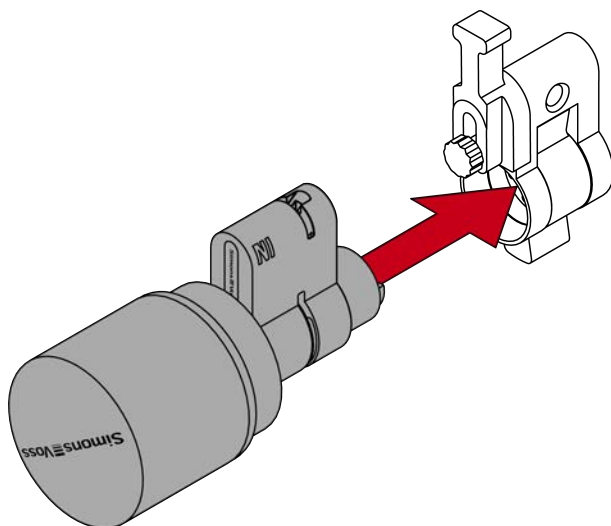
BEMÆRK

Længde på bolthoved

Der befinder sig et tal på bolthovedet. Dette tal er længden på cylinderprofilen, som boltten passer til.

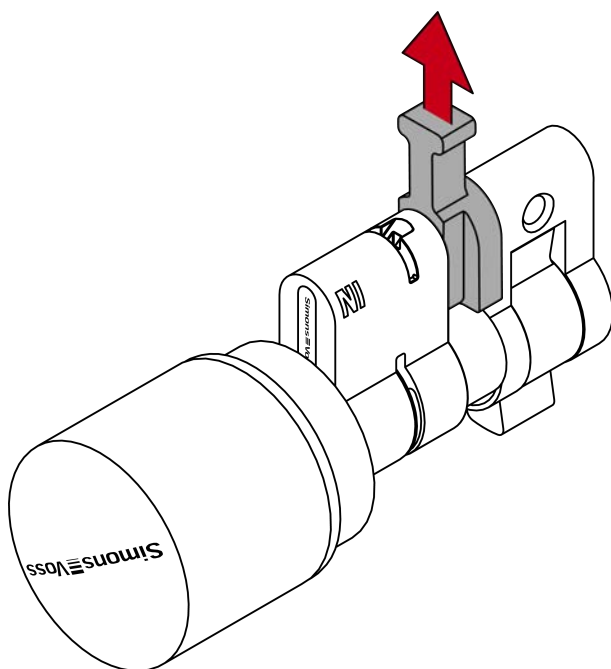


14. Skub den ene halvdel af cylinderen på forlængerbolten.

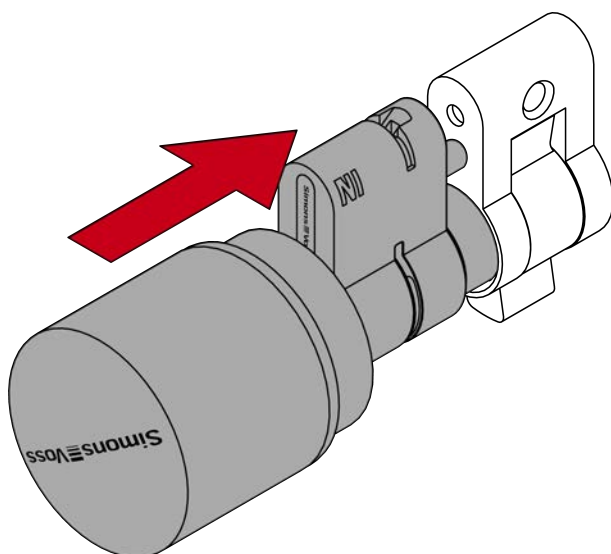


↳ Forlængerbolten er beskyttet mod at dreje.

15. Træk afstandsholderen af igen.



16. Skub de to halvdele helt sammen.



17. Montér klemmen igen med spidsen mod cylindersikringskruen i profilcylinderens slids, og tryk klemmen fast med tommelfingeren så den ikke kan falde ud.

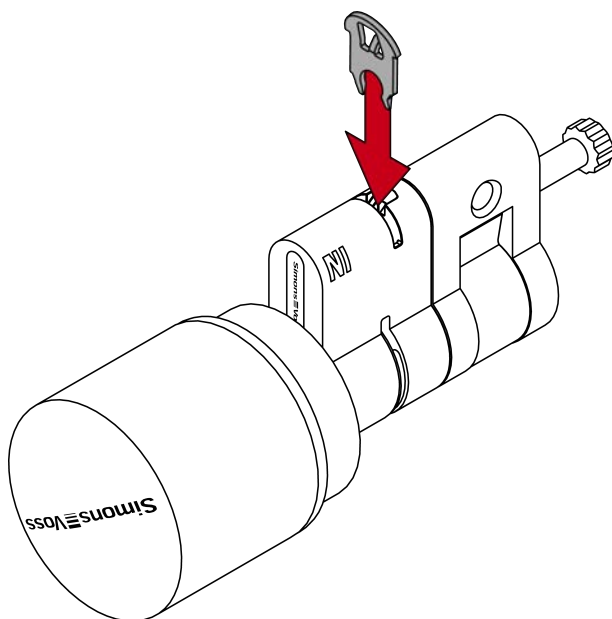
18. Tryk klemmen ind i profilcylinderen med et passende værktøj (f.eks. klemmeblok eller montagetang).



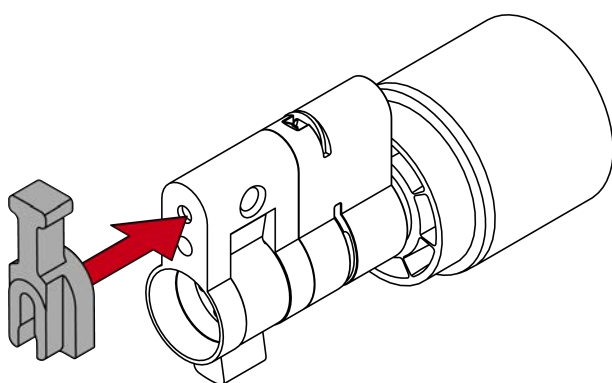
BEMÆRK

Klemmeblok inkompatibel med udskiftnings-medbringerne

Nogle udskiftnings-medbringere passer ikke ind i fordybningen i klemmeblokken. På cylindre med disse medbringere kan klemmerne ikke trykkes ind med klemmeblokken.



19. Placér afstandsholderen igen.



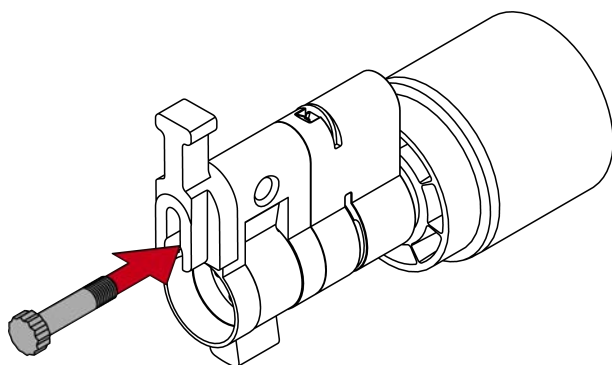
20. Skru en passende forlængerbolt i med løfteren, indtil den hviler mod afstandsholderen.



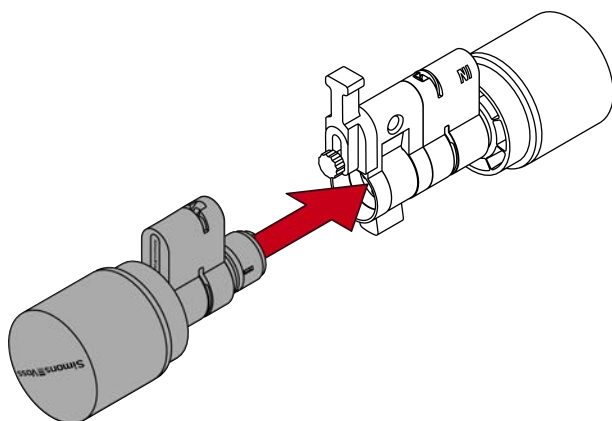
BEMÆRK

Længde på bolthoved

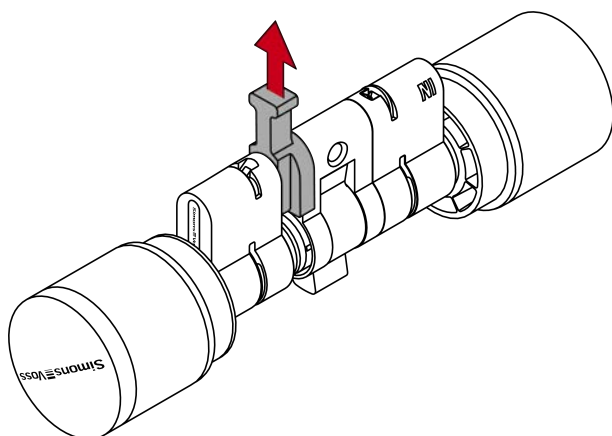
Der befinder sig et tal på bolthovedet. Dette tal er længden på cylinderprofilen, som boltten passer til.



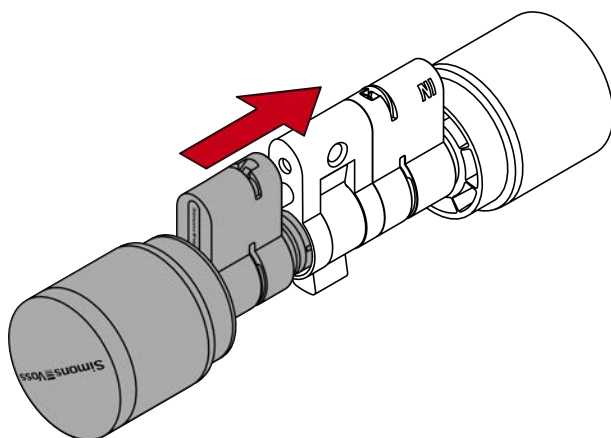
21. Skub den ene halvdel af cylinderen på forlængerbolten.
↳ Forlængerbolten er beskyttet mod at dreje.



22. Træk afstandsholderen af igen.



23. Skub de to halvdele helt sammen.



24. Montér klemmen igen med spidsen mod cylindersikringskruen i profilcylinderens slids, og tryk klemmen fast med tommelfingeren så den ikke kan falde ud.

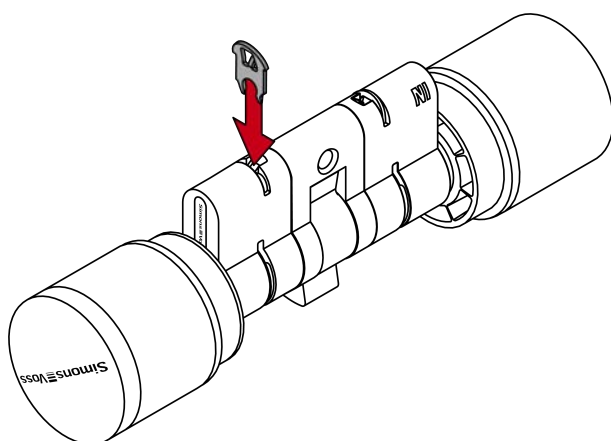
25. Tryk klemmen ind i profilcylinderen med et passende værktøj (f.eks. klemmeblok eller montagetang).



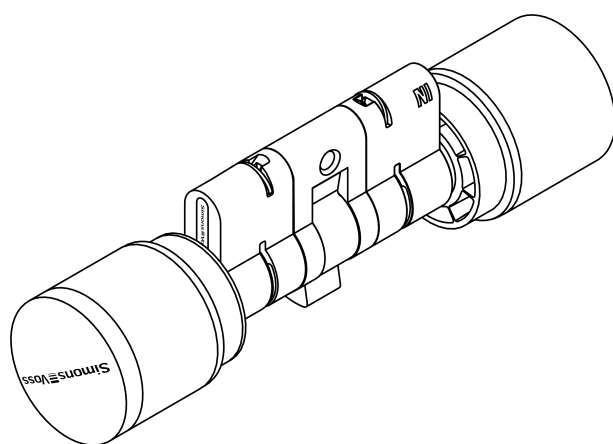
BEMÆRK

Klemmeblok inkompatibel med udskiftnings-medbringerne

Nogle udskiftnings-medbringere passer ikke ind i fordybningen i klemmeblokken. På cylindre med disse medbringere kan klemmerne ikke trykkes ind med klemmeblokken.



↳ Medbringeren på Digital Cylinder AX er nu udskiftet.



8. Inkompatible hardwareversioner af noder og kerner

Siden markeds lanceringen af Digital Cylinder AX Vi var også i stand til at identificere en lang række optimeringspotentialer gennem feedback fra markedet. Dette potentiale er nu blevet implementeret i en optimeret generation af elektronik.

Det har resulteret i forbedringer med hensyn til energistyring (batterilevetid), forbedret systemstabilitet ved lave temperaturer (især for netværkskomponenter) og forskellige andre optimeringer. Den nye generation af elektronik vil blive leveret fra august 2024.

Intet ændres i applikationen, alle udvidelser og tilbehør er stadig kompatible, og der er ingen funktionelle forskelle.

Komponenter med ny elektronik kan kendes på følgende egenskaber:

- Firmware-version af komponenten > 1.2.1154
- Produktetiket (stjernesymbol før fremstillingsdatoen)
- PZ-hus (stjernesymbol foran komponentens produktionsdato)
- Hvid markering på dækslet til batterirummet på den elektroniske knap
- Rammen til stikkontakten (stikdåsen til knappen) er nu beige i stedet for sort

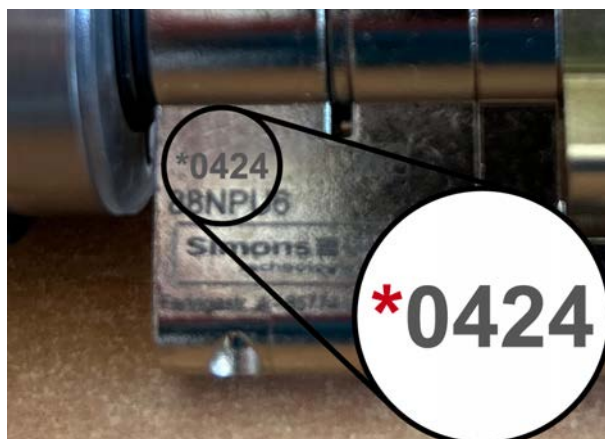
OPMÆRKSOMHED

Knapper og kerner er ikke kompatible med forskellige hardwareversioner

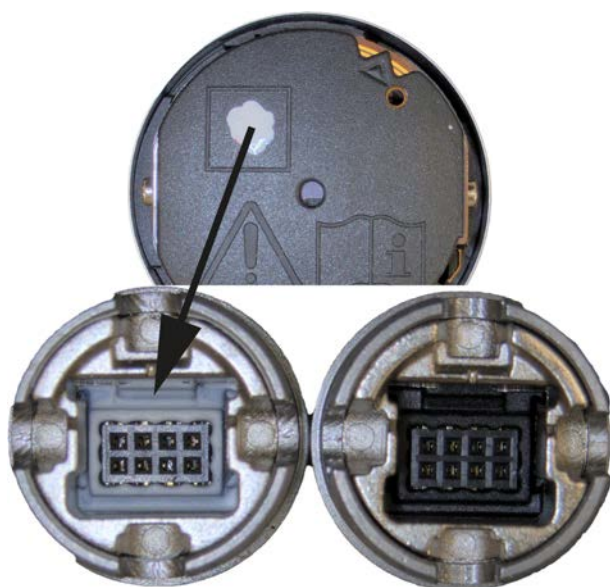
Gammel og ny elektronikgeneration må ikke parres.

- Vær meget opmærksom på de særlige kendetegn, der er nævnt ovenfor.

Mærkning på PZ-huset:



Den nye læserknap med markeret batteridæksel er kompatibel med den nye cylinder med beige knapholder:



9. Hjælp og flere oplysninger

Infomateriale/dokumenter

Detaljerede oplysninger om drift og konfiguration samt yderligere dokumenter kan findes på hjemmeside:

<https://www.simons-voss.com/dk/dokumenter.html>

Overensstemmelseserklæringer

Overensstemmelseserklæringer og andre certifikater findes på hjemmeside:

<https://www.simons-voss.com/dk/certifikater.html>

Teknisk support

Vores tekniske support hjælper dig gerne (fastnet, omkostningerne afhænger af udbyder):

+49 (0) 89 / 99 228 333

e-mail

Vil du hellere skrive os en e-mail?

support-simonsvoss@allegion.com

FAQ

Information og assistance med produkter findes på FAQ:

<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>

Adresse

SimonsVoss Technologies GmbH
Feringastr. 4
D-85774 Unterföhring
Tyskland



Det er SimonsVoss

SimonsVoss, pioneren af trådløst styret låseteknik uden kabler tilbyder systemløsninger med et bredt produktsortiment til små, mellemstore og store virksomheder samt offentlige institutioner. SimonsVoss' låsesystemer forbinder intelligent funktionalitet, høj kvalitet og prisvindende design Made in Germany.

Som innovativ systemudbyder lægger SimonsVoss vægt på skalerbare systemer, høj sikkerhed, pålidelige komponenter, effektiv software og enkel betjening. Dermed anses SimonsVoss som teknologisk førende inden for digitale låsesystemer.

Mod til innovation, bæredygtig tankegang og handling samt høj anerkendelse fra medarbejdere og partnere er grundlaget for den økonomiske succes.

SimonsVoss er en virksomhed i ALLEGION Group – et globalt aktivt netværk inden for sikkerhed. Allegion er repræsenteret i omkring 130 lande (www.allegion.com).

Tysk fremstillet kvalitet

For SimonsVoss er „Made in Germany“ en ægte forpligtelse: Alle produkter udvikles og fremstilles udelukkende i Tyskland.

© 2025, SimonsVoss Technologies GmbH, Unterföhring

Alle rettigheder forbeholdt. Tekst, billeder og grafikker er omfattet af loven om ophavsret.

Indholdet af dette dokument må ikke kopieres, distribueres eller ændres. For mere information, besøg SimonsVoss hjemmeside. Forbehold for tekniske ændringer.

SimonsVoss og MobileKey er registrerede varemærker for SimonsVoss Technologies GmbH.

SimonsVoss
technologies

Made in Germany

A BRAND OF


ALLEGION™